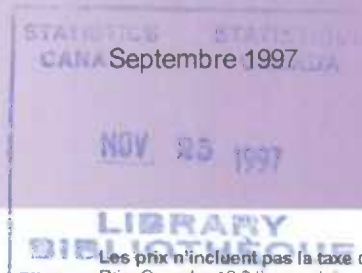




Sawmills and Planing Mills

September 1997

Scieries et ateliers de rabotage



All prices exclude sales tax

Price: Canada: \$12.00 per issue, \$114.00 annually
 Outside Canada: US\$12.00 per issue, US\$114.00 annually
 To order Statistics Canada publications, please call our National toll-free line 1-800-267-6677

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Prix: Canada: 42 \$ l'exemplaire, 414 \$ par année
 À l'extérieur du Canada: 12\$ US l'exemplaire, 114\$ US par année
 Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-267-6677

Questionnaires are sent to sawmills which received a long form for the latest Annual Survey of Manufactures with the exception of British Columbia. For British Columbia data are collected for sawmills producing more than 7 083 cubic metres per year. For non-reporting mills and those that are late in reporting, **production** is estimated based on the data for the previous month and the rate of change in production of the reporting mills. **Shipments** are calculated by adjusting production by the change in stocks. **Stocks** are estimated from total estimated production figures on the basis that the total stocks/production ratio is equal to the stocks/production ratio of the reporting mills.

Les questionnaires sont envoyés aux scieries qui ont reçu un formulaire complet basé sur la dernière enquête annuelle des manufactures à l'exception de la Colombie - Britannique. Pour la Colombie - Britannique nous recueillons des données pour toutes les scieries produisant plus de 7 083 mètres cubes par an. Pour les scieries qui ne rapportent pas ou qui rapportent tardivement, la **production** est estimée à l'aide des chiffres du mois précédent et du taux de croissance de la production des scieries déclarantes. Les **livraisons** sont calculées par l'ajustement de la production selon les changements dans les stocks. Les **stocks** sont estimés à partir du total des chiffres de la production et des estimations en se basant sur la présomption que la relation, total des stocks/production, égale la relation stocks/production des scieries déclarantes.

The species distribution of estimated production and stocks are based on the distribution of reported production and stocks in the same province.

La répartition par essence de la production et des stocks estimatifs se fonde sur la répartition par essence de la production et des stocks établis pour la même province

The conversion factor to use for lumber is:
 cubic metres x 0.42378 = thousand ft.b.m.

Le facteur de conversion à utiliser pour le bois d'oeuvre est:
 mètres cubes x 0.42378 = milliers de p.m.p.

Selected series available on **CANSIM**, matrices 53, 122.

Certaines séries sont disponibles dans les matrices 53, 122 de **CANSIM**.

Please note: Catalogue # 35-002 Production, Shipments and Stocks on Hand of Sawmills East of the Rockies and Catalogue # 35-003 Production, Shipments and Stocks on Hand of Sawmills in British Columbia have been merged into Catalogue # 35-003 Sawmills and Planing Mills.

Veillez prendre note que: Le catalogue # 35-002 'Production, livraisons et stocks en main des scieries à l'est des rocheuses' et le catalogue # 35-003 'Production, livraisons et stocks en main des scieries en Colombie-Britannique' ont été amalgamés dans 'Scieries et ateliers de rabotage', numéro 35-003 au catalogue.

Manufacturing, Construction and Energy Division
 November 1997

Division de la fabrication, de la construction, et de l'énergie
 Novembre 1997

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada. © Minister of Industry, 1997. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1997. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

TABLE 1. Production, Shipment and Stocks of Lumber and Ties, 1997**TABLEAU 1. Production, livraisons et stocks de bois de construction et de traverses, 1997**

	September- Septembre			Year-to-date - Total cumulatif	
	Production	Shipments Livraisons	Stocks	Production	Shipments Livraisons
Canada					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	5613.5	5305.8	7270.5	49084.1	48989.2
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	1.3	-0.9	7.2	2.2	1.1
% Estimated - Pourcentage estimé	8.5	....	8.5	8.5	....
British Columbia - Colombie - Britannique					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	2690.1	2566.7	3476.2	24415.2	24341.3
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	-5.4	-7.3	4.8	-1.0	-2.4
% Estimated - Pourcentage estimé	1.1	....	1.1	1.1	....
B.C. coast - Littoral de la C.- B.					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	647.2	555.0	891.6	5756.1	5805.2
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	-7.6	-21.6	-6.1	-2.8	-4.2
% Estimated - Pourcentage estimé	1.9	....	1.9	1.9	....
B.C. interior - Intérieur de la C.- B.					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	2042.8	2011.7	2584.5	18659.1	18536.1
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	-4.7	-2.4	9.3	-0.5	-1.9
% Estimated - Pourcentage estimé	0.8	....	0.8	0.8	....
Northern interior - Intérieur nord					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	1120.2	1141.2	1217.5	9940.2	9876.8
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	-6.7	-4.6	7.0	-3.5	-4.9
% Estimated - Pourcentage estimé	0.2	....	0.2	0.2	....
Central interior - Intérieur centre					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	336.7	314.6	393.5	3078.0	3068.6
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	1.8	5.1	8.3	2.5	3.1
% Estimated - Pourcentage estimé	0.9	....	0.9	0.9	....
Southern interior - Intérieur sud					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	585.8	555.8	973.4	5640.8	5590.5
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	-4.2	-1.8	12.7	3.4	0.8
% Estimated - Pourcentage estimé	1.8	....	1.8	1.8	....

See footnotes at end of Table 5.

Voir notes à la fin du tableau 5.

TABLE 1. Production, Shipments and Stocks of Lumber and Ties, 1997- (Concluded)

TABLEAU 1. Production, livraisons et stocks de bois de construction et de traverses, 1997- (fin)

	September- Septembre			Year-to-date - Total cumulatif	
	Production	Shipments Livraisons	Stocks	Production	Shipments Livraisons
Alberta					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	494.2	472.5	576.9	4569.9	4464.5
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	4.3	4.1	35.7	7.3	4.7
% Estimated - Pourcentage estimé	20.3	....	20.3	20.3	....
Saskatchewan					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	40.5	47.6	36.9	422.8	436.9
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	1.2	46.1	-9.2	10.1	9.9
% Estimated - Pourcentage estimé	-	....	-	-	....
Manitoba					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	23.5	32.0	57.5	295.4	276.1
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	-24.3	-16.8	25.4	-7.1	-11.9
% Estimated - Pourcentage estimé	15.0	....	15.0	15.0	....
Ontario					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	554.8	533.9	850.3	4656.4	4620.6
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	7.7	8.9	13.2	2.6	-1.0
% Estimated - Pourcentage estimé	11.3	....	11.3	11.3	....
Québec					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	1433.2	1317.8	1832.2	11815.8	11958.2
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	5.0	1.1	0.9	2.8	4.1
% Estimated - Pourcentage estimé	15.8	....	15.8	15.8	....
New Brunswick - Nouveau - Brunswick					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	283.1	250.3	333.8	2173.1	2187.1
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	49.4	35.3	21.2	31.0	30.4
% Estimated - Pourcentage estimé	14.5	....	14.5	14.5	....
Nova Scotia - Nouvelle - Écosse					
Thousands m ³ - Milliers de m ³	93.8	84.5	106.4	735.2	704.2
Ratio 97/96 - Rapport 97/96	16.5	1.2	-7.0	11.5	5.5
% Estimated - Pourcentage estimé	18.3	....	18.3	18.3	....

See footnotes at end of Table 5.

Voir notes à la fin du tableau 5.

TABLE 2. Production and Stocks of Lumber and Ties Sawn by Province and Species, 1997

TABLEAU 2. Production et stocks de bois de construction et de traverses sciées par province et par espèce, 1997

	Production		Stocks		Production		Stocks	
	Month	Year-to-date	Month	Year-to-date	Month	Year-to-date	Month	Year-to-date
	Mois	Total cumulatif	Mois	Total cumulatif	Mois	Total cumulatif	Mois	Total cumulatif

Thousand cubic metres - Milliers de mètres cubes

September- Septembre

British Columbia - Colombie - Britannique

	(SCG - CTB)	B.C. - C.-B.		B.C. coast - Littoral de la C.-B.		
DF/L - Sapin de Douglas/Méleze (4407.10.32)	197.3	1894.5	286.6	88.1	887.1	127.9
WRC - Cèdre rouge de l'Ouest (4407.10.71)	191.2	1705.1	248.6	162.2	1423.6	218.8
CY - Cèdre jaune (4407.10.72)	31.9	231.9	18.8	30.6	229.7	17.9
HEM-FIR - Pruche/Sapin baumier (4407.10.33)	421.4	3737.8	607.4	362.4	3055.1	513.8
SITKA - Épinette de SITKA (4407.10.42)	3.5	104.3	0.2	3.5	104.3	0.2
SPF - Épinette, pin et sapin (4407.10.31)	1837.7	16640.5	2295.6	-0.1	52.4	12.8
Other S/W - Autres bois résineux (4407.10.99)	6.8	100.7	18.6	-	-	-
Total S/W - Total bois résineux	2690.1	24415.2	3476.2	647.2	5756.1	891.6
Hardwood - Bois feuillus (4407.90)	-	-	-	-	-	-
Total	2690.1	24415.2	3476.2	647.2	5756.1	891.6

	B.C. interior - Intérieur de la C.-B.			Northern interior - Intérieur nord		
DF/L - Sapin de Douglas/Méleze (4407.10.32)	109.2	1007.4	158.6	0.9	17.3	2.5
WRC - Cèdre rouge de l'Ouest (4407.10.71)	28.9	281.5	29.8	5.5	45.1	2.2
CY - Cèdre jaune (4407.10.72)	1.2	2.2	0.9	-	-	-
HEM-FIR - Pruche/Sapin baumier (4407.10.33)	58.9	682.7	93.6	37.8	426.0	51.0
SITKA - Épinette de SITKA (4407.10.42)	-	-	-	-	-	-
SPF - Épinette, pin et sapin (4407.10.31)	1837.9	16588.1	2282.8	1075.8	9451.6	1161.7
Other S/W - Autres bois résineux (4407.10.99)	6.4	97.1	18.6	-	-	-
Total S/W - Total bois résineux	2042.8	18659.1	2584.5	1120.2	9940.2	1217.5
Hardwood - Bois feuillus (4407.90)	-	-	-	-	-	-
Total	2042.8	18659.1	2584.5	1120.2	9940.2	1217.5

	Central interior - Intérieur centre			Southern interior - Intérieur sud		
DF/L - Sapin de Douglas/Méleze (4407.10.32)	19.9	231.0	21.8	88.4	759.0	134.3
WRC - Cèdre rouge de l'Ouest (4407.10.71)	-	19.7	-	23.4	216.5	27.5
CY - Cèdre jaune (4407.10.72)	-	-	-	1.2	2.2	0.9
HEM-FIR - Pruche/Sapin baumier (4407.10.33)	-	-	3.7	21.1	256.7	38.9
SITKA - Épinette de SITKA (4407.10.42)	-	-	-	-	-	-
SPF - Épinette, pin et sapin (4407.10.31)	316.8	2826.9	367.5	445.1	4309.4	753.4
Other S/W - Autres bois résineux (4407.10.99)	-	0.3	0.3	6.4	76.1	18.3
Total S/W - Total bois résineux	336.7	3078.0	393.5	585.8	5640.8	973.4
Hardwood - Bois feuillus (4407.90)	-	-	-	-	-	-
Total	336.7	3078.0	393.5	585.8	5640.8	973.4

See footnotes at end of Table 5.

Voir notes à la fin du tableau 5.

TABLE 2. Production and Stocks of Lumber and Ties Sawn by Province and Species, 1997- (Concluded)

TABLEAU 2. Production et stocks de bois de construction et de traverses sciées par province et par espèce, 1997- (fin)

	Production			
	Spruce, pine and fir (SPF) (SCG - CTB) 4407.10.31 Épinette, pin et sapin (EPS)	Total softwood (SCG -CTB) 4407.10 Bois résineux globale	Total hardwood (SCG -CTB) 4407.90 Bois feuillus globale	Total production Production globale
Thousand cubic metres - milliers de mètres cubes				
September- Septembre				
British Columbia - Colombie - Britannique	1837.7	2690.1	-	2690.1
Alberta	494.2	494.2	-	494.2
Saskatchewan	40.5	40.5	-	40.5
Manitoba	23.5	23.5	-	23.5
Ontario	531.6	535.0	19.8	554.8
Québec	1304.7	1393.0	40.2	1433.2
New Brunswick - Nouveau - Brunswick	264.2	265.9	17.1	283.1
Nova Scotia - Nouvelle - Écosse	91.0	92.6	1.1	93.8
Canada	4587.6	5535.0	78.4	5613.5
Year-to-date - Total cumulatif				
British Columbia - Colombie - Britannique	16640.5	24415.2	-	24415.2
Alberta	4569.9	4569.9	-	4569.9
Saskatchewan	422.8	422.8	-	422.8
Manitoba	295.4	295.4	-	295.4
Ontario	4410.9	4486.2	170.1	4656.4
Québec	10716.7	11501.2	314.5	11815.8
New Brunswick - Nouveau - Brunswick	2026.5	2056.7	116.4	2173.1
Nova Scotia - Nouvelle - Écosse	719.5	734.0	1.1	735.2
Canada	39802.5	48481.7	602.3	49084.1
	Stocks			
	Spruce, pine and fir (SPF) Épinette, pin et sapin (EPS)	Total softwood Bois résineux globaux	Total hardwood Bois feuillus globaux	Total stocks Stocks globaux
Thousand cubic metres - milliers de mètres cubes				
September- Septembre				
British Columbia - Colombie - Britannique	2295.6	3476.2	-	3476.2
Alberta	576.9	576.9	-	576.9
Saskatchewan	36.9	36.9	-	36.9
Manitoba	57.5	57.5	-	57.5
Ontario	815.5	822.0	28.2	850.3
Québec	1667.7	1796.1	36.0	1832.2
New Brunswick - Nouveau - Brunswick	310.4	316.0	17.8	333.8
Nova Scotia - Nouvelle - Écosse	100.3	103.9	2.4	106.4
Canada	5861.2	7185.9	84.6	7270.5

See footnotes at end of Table 5.

Voir notes à la fin du tableau 5.

TABLE 3. Revised Data for Production, Shipments and Stocks of Lumber and Ties, 1996**TABEAU 3. Données révisées de la production des livraisons et des stocks de bois de construction et de traverses, 1996**

	September -Septembre			Year-to-date - Total cumulatif		
	Softwood (SCG - CTB 4407.10)	Hardwood (SCG - CTB 4407.90)	Total	Softwood	Hardwood	Total
	Bois résineux	Bois feuillus		Bois résineux	Bois feuillus	
Thousand cubic metres - milliers de mètres cubes						
Production						
Alberta	473.6	-	473.6	4257.0	-	4257.0
Saskatchewan	40.0	-	40.0	384.0	-	384.0
Manitoba	31.1	-	31.1	318.2	-	318.2
Ontario	486.5	28.8	515.2	4283.5	253.5	4537.0
Québec	1311.9	52.8	1364.7	11043.7	444.4	11488.2
New Brunswick - Nouveau - Brunswick	181.0	8.5	189.5	1584.1	74.5	1658.6
Nova Scotia - Nouvelle - Écosse	80.4	-	80.5	659.0	0.1	659.1
Total	2604.5	90.1	2694.6	22529.5	772.5	23302.1
Shipments - Livraisons						
Alberta	..	..	453.6	..	..	4262.6
Saskatchewan	..	..	32.6	..	..	397.4
Manitoba	..	..	38.6	..	..	313.6
Ontario	..	..	490.3	..	..	4671.4
Québec	..	..	1302.8	..	..	11479.4
New Brunswick - Nouveau - Brunswick	..	..	185.0	..	..	1676.7
Nova Scotia - Nouvelle - Écosse	..	..	83.5	..	..	666.9
Total	..	..	2586.4	..	..	23468.0
Stocks						
Alberta	425.0	-	425.0	...	...	...
Saskatchewan	40.7	-	40.7	...	...	...
Manitoba	45.9	-	45.9	...	...	...
Ontario	716.4	34.2	750.6	...	...	...
Québec	1758.0	56.7	1814.7	...	...	...
New Brunswick - Nouveau - Brunswick	257.8	17.6	275.4	...	...	...
Nova Scotia - Nouvelle - Écosse	114.5	-	114.5	...	...	...
Total	3358.3	108.5	3466.8	...	...	...

See footnotes at end of Table 5.

Voir notes à la fin du tableau 5.

TABLE 4. Canadian Lumber Exports, 1997¹TABLEAU 4. Exportations canadiennes de bois de construction, 1997¹

Province of Origin - Province de provenance	September - Septembre				Year-to-date - Total cumulatif			
	Rail	Truck	Water	Total	Rail	Truck	Water	Total
	Chemin de Fer	Camion	Voie d'eau		Chemin de Fer	Camion	Voie d'eau	
Thousand cubic metres - milliers de mètres cubes								
Newfoundland- Terre - Neuve	1.8	2.8	-	4.6	12.9	14.5	--	27.4
Prince Edward Island Ile-du-Prince Édouard	6.6	0.4	-	7.1	37.1	1.6	-	38.6
Nova Scotia- Nouvelle - Écosse	43.2	5.3	0.8	49.3	260.9	62.7	22.4	346.0
New Brunswick Nouveau - Brunswick	217.0	11.8	4.3	233.1	1 545.9	357.8	36.9	1 940.6
Québec	495.3	355.6	34.4	885.4	3 975.0	2 903.4	407.9	7 286.4
Ontario	222.2	118.0	4.7	344.9	1 950.3	1 267.0	109.2	3 326.5
Manitoba	21.7	17.1	-	38.8	162.5	101.8	1.2	265.5
Saskatchewan	37.4	61.6	-	99.0	259.7	441.6	1.4	702.8
Alberta	78.2	144.1	18.5	240.8	727.2	1 313.7	223.2	2 264.1
British Columbia Colombie - Britannique	509.2	1 062.0	547.5	2 118.7	5 064.3	9 805.2	5 899.5	20 769.0
Yukon	2.3	0.2	-	2.5	6.0	1.0	-	6.9
Northwest Territories Territoires du Nord - Ouest	2.2	1.1	-	3.3	7.8	3.8	-	11.6
Total	1 637.1	1 780.1	610.3	4 027.5	14 009.5	16 274.1	6 701.8	36 985.6

See footnotes at end of Table 5.

Voir notes à la fin du tableau 5.

TABLE 5. Production, Shipments and Stocks of Pulp Chips, 1997**TABEAU 5. Production, livraisons et stocks de copeaux à pâte, 1997**STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA

1010250530

	September- Septembre			Year-to-date - Total cumulatif	
	Production	Shipments Livraisons	Stocks	Production	Shipments Livraisons

Thousand of oven-dry metric tonnes - milliers de tonnes métriques s.a.f.

British Columbia - Colombie - Britannique					
Coast - Littoral	183.2	209.1	40.7	1810.5	2004.5
Northern interior - Intérieur	276.7	285.3	17.3	2430.7	2464.0
Central interior - Intérieur	110.1	110.6	0.2	989.5	996.9
Southern interior - Intérieur sud	170.6	173.1	20.4	1496.6	1541.3
Other provinces - Autres provinces	1147.0	1045.1	526.3	9672.9	8517.0
Total	1887.8	1823.3	605.2	16400.5	15523.9

Footnotes

¹ Table 4 gives Canadian lumber exports by province of origin as reported by the International Division of Statistics Canada. Totals may not add due to small transactions with unclear mode of transportation which appear only in the totals. Destination of exports by country may be obtained from Statistics Canada's catalogue No. 65-004-XPB monthly.

- r revised figures.
 ... figures not available.
 ... figures not appropriate or not applicable.
 x confidential, suppressed to meet the requirements of the Statistics Act.
 - nil or zero.
 -- amount too small to be expressed.

Notes

¹ Le tableau 4 présente les exportations canadiennes de bois de construction par province déclarées par la division du commerce international de Statistique Canada. Les totaux ne concordent pas nécessairement à cause de certaines petites transactions ou le mode de transport n'est pas évident et qui n'apparaissent que dans les totaux seulement. La destination des exportations par pays peut être obtenue dans le no 65-004-XPB au catalogue de Statistique Canada.

- r nombres rectifiés.
 ... nombres indisponibles.
 ... n'ayant pas lieu de figurer.
 x confidentiel, supprimé en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.
 - néant ou zéro.
 -- nombres infimes.

Note: Totals may not add due to rounding.

Nota: Les totaux ne concordent pas nécessairement à cause de l'arrondissement des chiffres.

For further information, contact:

Gilles Simard,
 Manufacturing, Construction and Energy Division,
 Statistics Canada
 Ottawa, Ontario.
 K1A 0T6
 (613) 951-3516
 Internet: simales@statcan.ca

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec:

Gilles Simard,
 Division de la fabrication, de la construction, et de l'énergie,
 Statistique Canada
 Ottawa, Ontario.
 K1A 0T6
 (613) 951-3516
 Internet: simales@statcan.ca

Standards of Service to the Public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.